

# LA FRANCE: UN TERRITOIRE, 450 PAYS

France: One Country,  
450 Provinces

Depuis cinq ans, un duo d'artistes sillonne les routes de France pour photographier ses micro-territoires et leur architecture. Leurs clichés, à la fois banals et empreints de poésie, viennent enrichir leur *Atlas des régions naturelles* : un projet encyclopédique en 30 volumes, 9 000 pages et 25 000 clichés. Le premier tome, disponible en ligne, vient d'être publié.

For the last five years, an artistic duo has been exploring France and photographing its micro-regions and their distinct architecture. The images are both banal and poetic, and have been used to illustrate their *Atlas des régions naturelles*, an encyclopedic project spanning 30 volumes, 9,000 pages, and 25,000 photos. The first part has just been released and is available online.

« Comment voulez-vous gouverner un pays où il existe 258 variétés de fromage ? », se serait plaint le général de Gaulle en son temps. Mais aussi 22 régions administratives, 96 départements et 450 pays, est-on tenté d'ajouter. Ces « pays », aussi appelés « régions naturelles », désignent des territoires de petite taille – une quarantaine de kilomètres carrés en moyenne – qui échappent au découpage administratif (en régions, départements et cantons) et découlent d'un tracé géologique et humain. Jusqu'à la Révolution française et la création des départements que l'on connaît aujourd'hui, ils composaient le découpage officiel de la France.

En réhabilitant ces territoires aux noms d'antan – les Baronnie, la Tarentaise, le pays de Lusignan et de Vouillé –, les auteurs tournent volontairement le dos à l'hypercentralisation de la France et révèlent une nouvelle géographie du pays. Vous pensiez être du Finistère, en Bretagne ? Vous êtes en fait du pays Bigouden, du Poher ou du pays Pagan. Vous aimez la Provence ? Certes, mais laquelle ? Celle du Dévoluy (dans les Hautes-Alpes), du Dracénois (l'est du Var) ou du pays de la Vesubie (le centre des Alpes-Maritimes) ? Parisien, vous pensiez tout connaître de la capitale. Mais vous êtes-vous déjà aventurés au-delà des banlieues, dans la Brie, le Gâtinais, le Hurepoix ou la Goële ?

### Un road trip au ralenti

Vous l'aurez compris, l'exotisme local est à votre porte. Pour le découvrir, une seule condition : fuir la capitale, surreprésentée, les châteaux de la Loire et les plus beaux villages de France, qui remplissent tous les critères de la carte postale. Car c'est un voyage d'une autre nature que proposent la peintre et plasticienne Nelly Monnier et le photographe Éric Tabuchi. Depuis 2017, le duo sillonne au ralenti – vitesse de croisière : 20 kilomètres/heure – les petites routes de campagne de cette France morcelée, photographiant ici une cité minière des Pays de la Loire, là un village déserté dans le Bassigny ou le Familistère de Guise, dans l'Aisne.

« Qu'il pleuve ou qu'il vente, nous roulons de neuf heures du matin jusqu'à la tombée du jour, avec une pause casse-croûte sur le tableau de bord », explique Nelly Monnier. « Une carte routière régionale, annotée par nos

“ How can you govern a country that has 258 different types of cheese?” This quote is often attributed to General de Gaulle while he was head of state. But aside from dairy products, France also has 22 administrative regions, 96 *départements*, and 450 provinces. These *pays*, also known as “natural regions,” are used to describe small territories spanning fifteen square miles on average. Their size means that they slip through the net of administrative division (*régions, départements, and cantons*), and are home to unique geological and human heritage. Before the French Revolution and the creation of the *département* system used today, they made up the official subdivisions of France.

By rehabilitating these territories and their old-fashioned names – Les Baronnie, La Tarentaise, Le Pays de Lusignan and Vouillé – the authors are purposely turning away from the French trend of hyper-centralization to reveal a new national geography. If you think you are visiting Finistère in Brittany, you may actually be in the Pays Bigouden, Poher, or Pagan. As for Provence, there are many, including Dévoluy (in the Hautes-Alpes), Dracénois (in eastern Var), and Vesubie (in the center of the Alpes-Maritimes). Meanwhile, Parisians may think they know the capital, but they might not be aware of the provinces of Brie, Gâtinais, Hurepoix, and Goële just beyond the suburbs.

### A Slow-Motion Road Trip

As you may have guessed, local exoticism is on your doorstep. And discovering it is possible under just one condition: getting away from the overrepresented city of Paris, the châteaux of the Loire, and the beautiful French villages which simply look like postcards. A different manner of travel is what painter and artist Nelly Monnier and photographer Éric Tabuchi offer in their work. Since 2017, they have been slowly crisscrossing (at just 12 miles per hour) the little rural roads of this fragmented France, capturing images of a mining town in the Pays de la Loire, an abandoned village in Bassigny, and the Familistère de Guise housing complex in Aisne.

“Come rain or shine, we drive from 9 a.m. until nightfall, with a stop for lunch in the car,” says Nelly Monnier. “We have a regional roadmap, complete



TRÉGASTEL, CÔTES-D'ARMOR DÉPARTEMENT OF BRITTANY IN NORTHWESTERN FRANCE.

soins, nous aide à parcourir des routes plus ou moins fréquentées à une vitesse proche de celle d'un cycliste, jusqu'à ce qu'un sujet nous pousse sur le bord de la chaussée ou nécessite un demi-tour. » Dans une approche à la fois documentaire et artistique, le duo photographie pêle-mêle usines, silos à grains, barres d'immeubles, pavillons individuels, châteaux d'eau, ronds-points, granges, églises et supermarchés.

« Pour nous », aiment-ils rappeler, « il n'y a pas de hiérarchie entre un château, une église, un supermarché et une station-service ». La grâce surgit pourtant là où l'attend le moins. Selon Éric Tabuchi, il est possible de s'émerveiller d'un mazot, « un petit grenier de bois typique de la Haute-Savoie avec ses motifs sculptés », dans le Faucigny. On peut aussi s'émerveiller devant ces immenses piscines vides en plastique, comme en suspension, devant cet escalier creusé à même la pierre ou ce bâtiment rouge abandonné au milieu des herbes folles, ambiance côte ouest américaine, surmonté de l'enseigne géante du magasin de meubles Atlas.

Comme un clin d'œil de la nature aux images d'Éric Tabuchi, qui revendique l'influence de photographes américains comme Walker Evans, Lee Friedlander, Stephen Shore ou Lewis Baltz. « Par eux, j'ai découvert une pratique très libre de la photographie associant voyage, voiture et vernaculaire », explique-t-il. Pour Nelly Monnier aussi, la grâce surgit souvent d'un détail ou d'une intention. Se souvenant des hameaux des vallées cévenoles, elle précise qu'« il n'est pas rare de découvrir, à l'arrière d'une ferme abandonnée, le petit cimetière d'une famille protestante décoré de bouquets de fleurs en plastique ».

■ GUÉNOLA PELLEN

RENNES, ILE-ET-VILAINE DÉPARTEMENT OF BRITTANY IN NORTHWESTERN FRANCE.



with our notes, which helps us navigate little-used roads at a similar speed to cyclists, until the perfect subject forces us to stop or make a U-turn.” With a combined artistic and documentary method, the duo photographs, in no particular order, factories, grain silos, apartment buildings, detached houses, water towers, traffic circles, barns, churches, and supermarkets.

“We don't see any hierarchy between a château, a church, a grocery store, or a gas station,” they like to say. And sometimes, the perfect picture appears where they least expect it. According to Éric Tabuchi, it can be a moving experience simply photographing a *mazot*, “a small wooden building typically found in Haute-Savoie, decorated with sculpted motifs,” in the province of Faucigny. The same wonder can be felt when observing the enormous, empty, plastic swimming pools that look as if they are hanging in the air, a staircase hewn into the rock, and an abandoned red building surrounded by wild grass and topped with a giant sign for the Atlas furniture store, conjuring up an atmosphere of the American West.

It is almost as if nature was complicit with Éric Tabuchi's images, which are influenced by American photographers such as Walker Evans, Lee Friedlander, Stephen Shore, and Lewis Baltz. “Through them, I discovered a very free photographic method combining voyages, vehicles, and vernaculars,” he says. For Nelly Monnier, the perfect shot also often appears in a detail or an intention. Recalling the hamlets nestled in the valleys of the Cévennes mountains, she says: “It is not rare to discover a little cemetery behind an abandoned farmhouse, where a Protestant family is buried with bouquets of plastic flowers decorating their headstones.”

■ TRANSLATED FROM FRENCH BY ALEXANDER UFF

LA FERTÉ-FRÉNEL, ORNE DÉPARTEMENT IN NORTHWESTERN FRANCE.



JOUÉ-LÈS-TOURS, INDRE-ET-LOIRE DÉPARTEMENT IN CENTRAL FRANCE.



SAMOËNS, FAUCIGNY, HAUTE-SAVOIE DÉPARTEMENT IN THE AUVERGNE-RHÔNE-ALPES REGION IN SOUTHEASTERN FRANCE.



DAMEREY, SAÔNE-ET-LOIRE DÉPARTEMENT IN THE REGION OF BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ IN EASTERN FRANCE.



PLATEAU D'ASSY, HAUTE-SAVOIE DÉPARTEMENT IN THE AUVERGNE-RHÔNE-ALPES REGION IN SOUTHEASTERN FRANCE.



LICOURT, SOMME DÉPARTEMENT IN HAUTS-DE-FRANCE IN NORTHERN FRANCE.



FLAINE, SKI AREA IN THE HAUTE SAVOIE REGION OF THE FRENCH ALPS.

MONTCHANIN, AUTUNNOIS, SAÔNE-ET-LOIRE DEPARTMENT IN THE REGION OF BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ IN EASTERN FRANCE.



COULOMMIERS, SEINE-ET-MARNE DEPARTMENT IN THE ÎLE-DE-FRANCE IN NORTH-CENTRAL FRANCE.